

PŘÍKAZNÍ SMLOUVA

PRO PROVOZOVÁNÍ DOBÍJECÍHO MÍSTA KARLOVARSKÉ KARTY A SBĚR ŽÁDOSTÍ KE KARLOVARSKÉ KARTĚ

uzavřená podle ustanovení § 2430 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jako „OZ“),
mezi smluvními stranami:

Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.

se sídlem: Sportovní 656/1, Drahovice, 360 01 Karlovy Vary
zastoupená: Ing. Liborem Škardou, dopravně technickým ředitelem na základě plné moci
IČO: 483 64 282
DIČ: CZ48364282
Bank. spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Karlovy Vary
č. účtu: [REDAKCE] vedený u Komerční banky, a.s., pobočka Karlovy Vary

korporace zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka 341
jako příkazce (dále jen „DPKV“)

a

Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace

se sídlem: Hlavní 239/23, 352 01 Aš
zastoupený: Ing. Mgr. Andreou Kuzma, ředitelkou
IČO: 70940479
DIČ: CZ70940479
Bank. spojení: ČSOB č. účtu: [REDAKCE]

jakožto příkazník (dále jen „partner“)

společně jen „Smluvní strany“ nebo každý samostatně jako „Smluvní strana“ spolu níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely následující Příkazní smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této Smlouvě obsažených a s úmyslem být touto Smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění Smlouvy:

Preambule

- DPKV je akciovou společností pověřenou zajišťováním městské hromadné dopravy v Karlových Varech a okolí a krajské dopravy v Karlovarském kraji a současně provozovatelem systému Karlovarská karta, sloužícího k odbavení cestujících v integrovaném dopravním systému Karlovarského kraje; tento systém je součástí systému Plzeňská karta, který sdružuje Plzeňskou kartu, Karlovarskou kartu, Chebskou kartu a Marjánku – kartu používanou v Mariánských Lázních (dále jen „Systém“). DPKV jsou současně vydavatelem multifunkční čipové karty Karlovarská karta – média aplikací pro odbavení ve veřejné dopravě a dalších aplikací, sloužících k využívání Karlovarské karty mimo dopravu (identifikace, elektronická peněženka atp.) [dále jen „Karta“].
- S ohledem na skutečnost, že DPKV má dlouhodobý zájem zvyšovat uživatelský komfort držitelů Karty a partner je schopen zajistit provoz dobíjecího místa a sběr žádostí o Kartu v budově Městské knihovny Aš společně s proškolenými zaměstnanci pro výkon této činnosti, uzavírají smluvní strany tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Článek 1. Úvodní ustanovení, účel a předmět smlouvy

1. Účelem této Smlouvy je sjednat přesné podmínky a pravidla, za jakých bude partner provádět v provozovně Informačního centra sběr žádostí o výměnu či vystavení nové Karty včetně následného výdeje Karet a dobíjení čipových nosičů evidovaných v Systému.
2. Karta je jednotným médiem časového předplatného a elektronických peněz v systému Integrované dopravy Karlovarska (IDOK). Podrobný popis projektu Vertikální spolupráce je obsažen v aktuální podobě na internetových stránkách www.autobusempokrajci.cz. Informace o IDKV jsou v aktuální podobě uvedené na internetových stránkách www.autobusempokrajci.cz.
3. Dobíjením Karty je myšleno nahrávání předplaceného časového kuponu pro odbavení cestujících v systému IDKV a nahrávání elektronických peněz do aplikace Elektronická peněženka, která je součástí čipových nosičů evidovaných v Systému.
4. Pro účely Smlouvy považují Smluvní strany za dobíjení předplaceného časového kuponu takovou operaci, kdy je Karty dle jeho požadavku na Kartou nahráno časové předplatné pro systém IDKV, dle tarifních podmínek IDKV ve znění účinném ke dni provedení nahrání, a to oproti hotovostní nebo bezhotovostní úhradě ceny předplatného časového kuponu. Dobíjením elektronických peněz na Kartou se rozumí operace, kdy jsou ze strany partnera na žádost držitele Karty na Kartou nahrány elektronické peníze, a to oproti hotovostní nebo bezhotovostní úhradě ve výši jmenovité hodnoty nahrávaných elektronických peněz. Tyto elektronické peníze slouží držiteli Karty k zakoupení jízdného u dopravců zapojených v IDKV, případně také při nákupu dalších služeb a zboží u subjektů, kteří, na základě smlouvy uzavřené s vydavatelem elektronických peněz (DPKV), akceptují úhradu elektronickými penězi, uloženými na Kartě, mimo dopravu, ve stejné hodnotě a počtu jako při použití původní peněžní hotovosti.
5. V rámci předmětu plnění smlouvy bude partner, jakožto zpracovatel osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), zpracovávat osobní údaje držitelů Karlovarské karty. Práva a povinnosti mezi DPKV jakožto správcem osobních údajů a partnerem jakožto zpracovatelem se řídí smlouvou o zpracování osobních údajů, kterou smluvní strany uzavírají zároveň s touto Smlouvou a která tvoří přílohu č. 4 této Smlouvy.
6. Vydavatelem Karet je DPKV. Systémem se pro účely této Smlouvy rozumí soubor programů vzájemně propojených a spolu souvisejících, pomocí kterých je vydávána a užívána multifunkční městská čipová karta s názvem Karlovarská karta a její odvozené verze.

Článek 2. Povinnosti partnera

Partner se podpisem této Smlouvy zavazuje za podmínek uvedených v této Smlouvě zajišťovat pro DPKV ode dne 1. 1. 2024, následující činnosti:

1. Sběr žádostí o Kartou, a to:

osobně a s veškerou péčí a pečlivostí pro DPKV, jeho jménem a na jeho účet průběžně po dobu účinnosti této Smlouvy, výlučně v provozovně **informačního centra na adrese** Hlavní 239/23, 352 01 Aš

1.1. v následujícím rozsahu a s ohledem na aktuální vybavení odbavovacího místa:

- a) přebírání žádostí žadatelů o vystavení nové Karty,
- b) přebírání žádostí držitelů Karty o výměnu Karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče,
- c) přebírání žádostí držitelů o výměnu Karty po uplynutí platnosti vyznačené na čipovém nosiči,
- d) přebírání žádostí držitelů o vydání duplikátu/změnu údajů,

- e) zadání dat do Systému dle Popisu postupu sběru žádostí uvedeným v Příloze č. 1 této Smlouvy,
- f) vydávání nově vystavené Karty na základě žádosti podané žadatelem dle této Smlouvy u partnera,
- g) výběr poplatku za výměnu Karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče, za výměnu Karty po uplynutí doby platnosti vyznačené na čipovém nosiči a za vystavení nové Karty dle této Smlouvy, a to hotovostně nebo bezhotovostně dle aktuálního ceníku externích prací a služeb DPKV, jehož výňatek týkající se poplatků za výměnu Karty je Přílohou č. 2 této smlouvy.

1.2. Partner se zavazuje provádět činnosti uvedené v předchozím odstavci 1.1 v souladu s Popisem postupu sběru žádostí uvedeným v Příloze č. 1 této Smlouvy a v souladu s písemnými pokyny DPKV. Pokud se partner domnívá, že je v zájmu DPKV odchýlit se od těchto pokynů, je partner povinen DPKV neprodleně písemně kontaktovat a projednat s ním možnou změnu pokynů.

2. Dobíjení předplaceného časového kuponu a elektronických peněz za účelem jejich využití v IDKV a u akceptantů elektronických peněz držitelem, a to za následujících podmínek:

- 2.1. Předávat DPKV prostřednictvím oprávněných osob k odsouhlasení po skončení každého kalendářního měsíce, nejpozději však pátý pracovní den následujícího kalendářního měsíce, kompletní měsíční vyúčtování včetně manipulačních poplatků za provedené transakce za příslušný kalendářní měsíc, tak jak je stanoveno v článku 4 této Smlouvy.
- 2.2. Vyrovnat případný rozdíl mezi přijatými úhradami za dobití předplaceného časového kuponu a elektronických peněz na Kartě a evidovaného stavu v Systému.
- 2.3. Provádět dobíjení předplaceného časového kuponu a elektronických peněz pouze osobně a v budově informačního centra na adrese
- 2.4. Provádět dobíjení Karty výhradně prostřednictvím zařízení, které má partner za tímto účelem vypůjčen od DPKV, případně je DPKV k využívání k dobíjení Karty prokazatelně schválily.
- 2.5. Dobíjení Karty provádět pouze prostřednictvím pověřených a řádně proškolených zaměstnanců partnera.
- 2.6. Zamezit zásahu do informačních systémů a zařízení Systému ve svých prostorách dalším osobám vyjma zaměstnanců partnera proškolených na práci s informačním systémem Karty a osob určených DPKV k servisu a údržbě systémů a zařízení systému Karty.
- 2.7. Nejpozději do pěti pracovních dnů ode dne ukončení účinnosti Smlouvy nebo na základě písemné žádosti DPKV (z důvodu porušení smluvních podmínek ze strany partnera) navrátit DPKV vypůjčený hardware, specifikovaný v článku 3 písm. d) této Smlouvy.

3. Dodržování pravidel spojených s vypůjčkou SAM modulů.

- 3.1. Pro účely plnění příkazu podle této Smlouvy DPKV poskytne partnerovi na dobu trvání účinnosti této Smlouvy bezúplatně SAM moduly (dále jen „*vypůjčka*“). Bližší specifikace SAM modulů a jeho evidenční čísla budou uvedena v Předávacím protokolu. SAM moduly jsou ve výhradním vlastnictví DPKV a partner je povinen a zavazuje se s těmito nakládat tak, aby na těchto nevznikla žádná škoda.
- 3.2. SAM moduly budou výhradně užity na prodejních místech partnera určených pro zajištění Karet a související činnosti, ke kterým je partner oprávněn na základě této Smlouvy. Partner není oprávněn využít SAM moduly pro jiné účely.
- 3.3. SAM moduly budou do příslušných zařízení instalovány a zprovozněny dle postupů stanovených DPKV. O tomto bude sepsán předávací protokol, který potvrdí oprávnění zástupci obou smluvních stran.
- 3.4. Veškerou manipulaci se SAM moduly, související s případným servisem a opravami zařízení, je oprávněn provádět výhradně DPKV nebo jím zmocněný zástupce.

- 3.5. V případě zjištění pokusu o neoprávněnou manipulaci se SAM moduly, provedení neoprávněné manipulace se SAM moduly, ztráty nebo odcizení SAM modulů je partner povinen ve lhůtě do dvou pracovních dnů informovat o této skutečnosti DPKV.
- 3.6. V případě odcizení SAM modulu je partner povinen nahlásit odcizení DPKV.
- 3.7. DPKV má do pěti pracovních dnů po doručení písemného požadavku partnera právo na provedení kontroly stavu SAM modulů na prodejních místech pracujících se Systémem. Partner je povinen tuto kontrolu umožnit.
- 3.8. V případě ukončení účinnosti této Smlouvy je partner povinen SAM moduly vrátit DPKV ve lhůtě nejpozději do dvaceti (20) pracovních dnů ode dne ukončení účinnosti této Smlouvy.
- 3.9. V případě porušení povinností partnera dle tohoto odst. 3 článku 2 této Smlouvy je DPKV oprávněn požadovat po partnerovi zaplacení smluvní pokuty dle článku 6 této Smlouvy a partner se zavazuje tuto smluvní pokutu DPKV zaplatit.

Článek 3. Povinnosti DPKV

1. DPKV se touto Smlouvou zavazuje za účelem plnění příkazu:
 - a) Zajistit resp. provést či ověřit na základě vyžádání oprávněných osob partnera školení jeho zaměstnanců pro výkon činností nutných k řádnému plnění této Smlouvy.
 - b) Poskytovat potřebnou součinnost nutnou pro plnění předmětu této Smlouvy, tj. zejména zabezpečit fungování systémů Karty.
 - c) Poskytnout partnerovi uživatelská práva k Systému, a to v rozsahu nezbytném pro dobíjení Karet na hardwarovém zařízení partnera.
 - d) Dle dohody smluvních stran partnerovi poskytnout, nainstalovat a zprovoznit 2 ks SAM modulů, které tvoří předmět výpůjčky dle této Smlouvy.
2. DPKV je povinen, před započítím plnění příkazu dle této Smlouvy, vystavit partnerovi písemnou plnou moc za účelem plnění příkazu podle této Smlouvy. Plná moc tvoří přílohu č. 3 této Smlouvy.
3. DPKV se zavazuje poskytovat partnerovi pro potřeby plnění příkazu dle této Smlouvy potřebné množství formulářů, včetně materiálu a příslušenství nezbytného k řádnému plnění předmětu této Smlouvy. DPKV rovněž poskytne partnerovi přístup do Systému v rozsahu a s nastaveným oprávněním na úrovni odpovídající rozsahu činností prováděných partnerem specifikovaném v této Smlouvě, případně, bude-li to nutné, poskytne i příslušnou licenci SW pro přístup do Systému.
4. DPKV se zavazuje poskytnout při realizaci předmětu této Smlouvy partnerovi veškerou součinnost a postupovat v rámci realizace předmětu této Smlouvy v souladu s Popisem postupu sběru žádostí uvedeným v Příloze č. 1 této Smlouvy.
5. DPKV se zavazuje v případě změny ceníku externích prací a služeb DPKV v dostatečném předstihu před nabytím účinnosti takové změny partnerovi poskytnout aktualizovaný ceník externích prací a služeb DPKV.

Článek 4. Platební podmínky a převod prostředků z dobíjení

1. Partner i DPKV berou na vědomí, že:
 - i. poplatky vybrané od zákazníků za výměnu Karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče, za výměnu Karty po uplynutí doby platnosti vyznačené na čipovém nosiči a za vystavení nové Karty dle aktuálního ceníku externích prací a služeb DPKV,
 - ii. úplaty za dobítí předplacených časových kuponů,
 - iii. ekvivalent dobítených elektronických peněz

- iv. manipulační poplatky za dobítí předplacených časových kuponů a elektronických peněz jsou tržbami DPKV (dále jen „tržby“).
2. Tržby dle předchozího odstavce za předchozí kalendářní měsíc, převede partner vždy do 15 dnů po skončení příslušného kalendářního měsíce na účet DPKV uvedený v záhlaví této smlouvy pod variabilním symbolem 4836428202.
 3. V případě, že v rámci měsíční uzávěrky prováděné DPKV za účelem ověření počtu ze strany partnera převzatých žádostí o výměnu či vystavení nové Karty a stavu peněžních prostředků vybraných ze strany partnera dle předchozího odstavce 1 a 2 tohoto článku Smlouvy, bude zjištěno, že počet partnerem převzatých žádostí o úplatnou výměnu či úplatné vystavení nové Karty nebo částka za dobítí elektronických peněz a kuponů neodpovídá stavu přijatých peněžních prostředků od partnera úhradou na účet, je DPKV povinen nejpozději do 30 dnů od uplynutí měsíce, za jehož období je daná kontrola prováděna, písemně partnera upozornit na zjištěný nesoulad a určit partnerovi dodatečnou lhůtu k nápravě, nikoli však kratší než 30 dní od doručení písemného upozornění. Pakliže nedojde ze strany partnera na základě písemného upozornění DPKV k odstranění zjištěného nesouladu ve lhůtě v písemném upozornění uvedené, či se Smluvní strany nedohodnou písemně jinak, je DPKV oprávněny požadovat úhradu rozdílu peněžních prostředků na základě vystavené faktury. Splatnost takto vystavené faktury se sjednává na 15 dní od okamžiku jejího vystavení.
 4. Smluvní strany se dohodly, že partnerovi náleží odměna ve výši:
 - a. 2.000,- Kč bez DPH měsíčně za činnost spojenou s vydáváním Karty a její dobíjením,
 - b. manipulační poplatek z transakcí, u kterých je stanoven ve výši dle aktuálně platného ceníku DPKV zveřejněného na webových stránkách DPKV: www.dpkv.cz. Manipulační poplatek je hrazen zákazníkem, který má zájem si zakoupit předplatné nebo nabít elektronické peníze na elektronickou peněženku. V případě změny výše manipulačního poplatku bude o tomto příkazník (partner) písemně informován e-mailem adresovaným oprávněné osobě dle čl. 5 této Smlouvy.
 5. DPKV uhradí hodnotu manipulačních poplatků na základě faktury vystavené partnerem. Faktura – daňový doklad bude obsahovat náležitosti běžné v obchodním styku, náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a náležitosti obchodní listiny ve smyslu ustanovení § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Přílohou faktury musí být vyúčtování manipulačních poplatků oboustranně odsouhlasené osobami oprávněnými ve věcech vyúčtování.
 6. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění je poslední kalendářní den měsíce, za který je fakturováno.
 7. Faktura je splatná do 30 dnů ode dne vystavení, min. však 21 dnů ode dne doručení faktury DPKV. Pokud faktura neobsahuje všechny uvedené náležitosti a přílohy, má DPKV právo fakturu vrátit k doplnění. V takovém případě nastane splatnost až dnem, který je jako den splatnosti vyznačen v dodatečně doručené řádné faktuře, ne však dříve, než uplynutím 21 dnů ode dne doručení takové řádné faktury DPKV.
 8. Faktura - daňový doklad musí být doručena na adresu DPKV:

Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.
kontaktní osoba za DPKV (nepovinné)
Sportovní 656/1
360 01 Karlovy Vary

nebo zaslána na emailovou adresu fakturace@dpkv.cz
 9. Úhrada bude provedena bezhotovostním platebním převodem na účet partnera uvedený v záhlaví této Smlouvy.
 10. Smluvní strany dále výslovně prohlašují, že každá ze Smluvních stran ponese vlastní náklady vzniklé a účelně vynaložené na realizaci předmětu této Smlouvy.

Článek 5. Oprávněné osoby

1. V případě zjištění porušení ochrany osobních údajů či jiných závažných zjištění souvisejících s ochranou osobních údajů nebo provozováním dobíjecího místa budou neprodleně informovány kontaktní osoby druhé smluvní strany.

Oprávněné osoby za partnera:

Ing. Mgr. Andrea Kuzma, tel. [REDACTED] ve
věcech smluvních
Barbora Cerhová, tel. [REDACTED] ve
věcech technických
Naděžda Zvěřinová, tel. [REDACTED] ve
věcech fakturace

Oprávněné osoby DPKV:

Ing. Lukáš Širínek, tel. [REDACTED] ve věcech smluvních
Ing. Libor Škarda, tel. [REDACTED] ve věcech technických
Zdena Hašková, tel. [REDACTED] ve věcech fakturace

2. O změnách oprávněných osob a jejich údajích jsou smluvní strany povinny se neprodleně písemně informovat, jinak nesou odpovědnost za případné škody vzniklé nedodržením této povinnosti.

Článek 6.

Sankce a náhrada škody

1. V případě, že ze strany partnera dojde k porušení povinnosti uvedené v čl. 2 odst. 2.1 a 2.2 této Smlouvy, přičemž nedojde k nápravě ani do deseti dnů po zaslání písemné výzvy ze strany DPKV, vyhrazuje si DPKV právo účtovat partnerovi smluvní pokutu ve výši 0,05 % z objemu nevyúčtované částky za každý započatý den prodlení partnera se zasláním vyúčtování dle čl. 2 odst. 2.1 této Smlouvy DPKV nebo s vyrovnáním případného rozdílu dle čl. 2 odst. 2.2 této Smlouvy.
2. V případě, že ze strany DPKV dojde k porušení povinnosti uvedené v čl. 4 odst. 5 této Smlouvy, přičemž nedojde k nápravě ani do deseti dnů po zaslání písemné výzvy ze strany partnera, vyhrazuje si partner právo účtovat DPKV smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové dlužné částky za každý započatý den prodlení DPKV s úhradou částky dle čl. 4 odst. 5 této Smlouvy.
3. V případě, že ze strany partnera dojde k porušení povinností uvedených v článku 2 odst. 3 této Smlouvy, je DPKV oprávněn požadovat po partnerovi smluvní pokutu:
 - 3.1. V případě zjištění pokusu o neoprávněnou manipulaci se SAM moduly nebo provedení neoprávněné manipulace se SAM moduly je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každý jednotlivý případ, a to i opakovaně.
 - 3.2. V případě ztráty nebo odcizení SAM modulů je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 3.000,- Kč za každý ztracený nebo zcizený SAM modul.
 - 3.3. V případě, že partner nebude DPKV informovat o pokusu o neoprávněnou manipulaci se SAM moduly, provedení neoprávněné manipulace se SAM moduly, ztráty nebo odcizení SAM modulů v dohodnuté lhůtě do dvou pracovních dnů od zjištění některé z uvedených událostí, je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý jednotlivý případ, a to i opakovaně.
 - 3.4. Pokud v případě odcizení SAM modulů nezajistí partner nahlášení této události DPKV, je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý jednotlivý případ, a to i opakovaně.
 - 3.5. V případě, že partner neumožní DPKV provedení kontroly SAM modulů na prodejních místech v dohodnuté lhůtě, je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý den prodlení.
 - 3.6. V případě, že partner nevrátí po skončení platnosti této smlouvy DPKV SAM moduly v dohodnuté lhůtě, je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý den prodlení.
 - 3.7. V případě, že partner umožní využití odbavovacích zařízení obsahujících SAM moduly pracovníky, kteří nejsou oprávněni odbavovací zařízení obsahující SAM moduly využívat, je DPKV oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý jednotlivý případ.

4. Uhrazením smluvních pokut nezaniká právo Smluvní strany na náhradu škody.
5. Smluvní pokuty jsou splatné do 14 dnů od okamžiku doručení jejich vyúčtování povinné smluvní straně.
6. Smluvní strany potvrzují, že zde sjednané smluvní pokuty nejsou s ohledem na povahu zajišťované povinnosti povinné smluvní strany nepřiměřeně vysoké.

Článek 7. Platnost a účinnost Smlouvy

1. Tato Smlouva nabývá platnosti 1. 1. 2024.
2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

Článek 8. Ukončení Smlouvy

Tuto Smlouvu lze ukončit:

1. Vzájemnou písemnou dohodou Smluvních stran.
2. Výpovědí Smlouvy jednou ze Smluvních stran bez udání důvodu s jednoměsíční výpovědní lhůtou počínající běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém dojde k doručení písemné výpovědi druhé Smluvní straně.

Článek 9. Další ustanovení

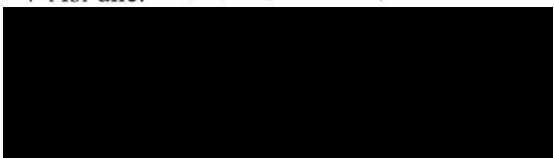
1. Smluvní strany se zavazují poskytovat si vzájemnou součinnost, nezbytnou k realizaci předmětu této Smlouvy.
2. Veškeré informace sdělené kteroukoliv ze Smluvních stran při plnění povinností dle této Smlouvy, ať již obchodního či technického charakteru, jsou považovány za přísně důvěrné a nesmí být zpřístupněny či jakýmkoliv jiným způsobem sděleny třetí osobě, s výjimkou informací, které byly v okamžiku sdělení veřejně známé nebo informací, které Smluvní strany získaly od třetích osob, popř. informací, které musí být sděleny třetí osobě v důsledku plnění zákonné povinnosti některé ze Smluvních stran.
3. Vzhledem k tomu, že informace zpracovávané a Smluvními stranami předávané v rámci plnění předmětu této Smlouvy podléhají úpravě Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), potvrzují Smluvní strany podpisem této Smlouvy, že práva a povinnosti Smluvních stran v rámci zpracování osobních údajů si Smluvní strany upraví v samostatné smlouvě o zpracování osobních údajů, jejíž závazný vzor tvoří přílohu č. 4 této Smlouvy. Žádná ze Smluvních stran není odpovědná za nesplnění svého závazku v důsledku prodlení druhé Smluvní strany nebo v důsledku nastalých okolností vylučujících odpovědnost.
4. Smluvní strany se zavazují upozornit druhou Smluvní stranu bez zbytečného odkladu na okolnosti, které mohou narušit řádný průběh plnění předmětu této Smlouvy.

Článek 10 Závěrečná ustanovení

1. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a představuje úplnou dohodu Smluvních stran o předmětu této Smlouvy.
2. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatné či neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy platná a účinná. Namísto neplatného či neúčinného ustanovení se použijí ustanovení obecně závazných právních předpisů upravujících otázku vzájemného vztahu Smluvních stran. Smluvní strany se pak zavazují upravit svůj vztah přijetím jiného ustanovení, které svým výsledkem nejlépe odpovídá záměru ustanovení neplatného resp. neúčinného.

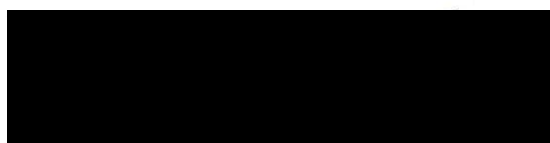
3. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, podléhá uveřejnění prostřednictvím registru smluv. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním úplného textu smlouvy prostřednictvím registru smluv ze strany DPKV.
4. Tato Smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, každé vyhotovení má platnost originálu a každá Smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
5. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou tyto Přílohy:
 - Příloha č. 1 – Popis postupu sběru žádostí
 - Příloha č. 3 – Plná moc
 - Příloha č. 4 – Smlouva o zpracování osobních údajů
6. Smluvní strany si obsah této Smlouvy přečetly a povinností zakládaným uzavřením Smlouvy rozumí a souhlasí s nimi, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

V Aši dne: 2. 1. 2024



Ing. Mgr. Andrea Kuzma, ředitelka

V Karlových Varech dne: 21. 2024



Ing. Libor Škarda, dopravně-technický ředitel
na základě plné moci

POPIS POSTUPU SBĚRU ŽÁDOSTÍ

Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.

se sídlem: Sportovní 656/1, 360 01 Karlovy Vary

IČO: 483 64 282

DIČ: CZ48364282

korporace zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka 341

(dále jen „**DPKV**“)

Při sběru žádostí o vystavení multifunkční čipové karty „Karlovarská karta“ sloužící k odbavení cestujících v integrovaném dopravním systému Karlovarského kraje, který je součástí systému Plzeňská karta sdružujícího Plzeňskou kartu, Karlovarskou kartu, Chebskou kartu a Marjánku (karty používanou v Mariánských Lázních) [dále jen „**Karta**“], vydávané DPKV se postupuje následovně:

- Přinese-li žadatel o Kartu (dále jen „**Žadatel**“) či držitel Karty (dále jen „**Držitel**“) do odbavovacího místa určeného ke sběru žádostí o Kartu (dále jen „**Odbavovací místo**“) vyplněnou žádost o vystavení Karty, o výměnu Karty po uplynutí životnosti čipového nosiče, o výměnu Karty po uplynutí platnosti vyznačené na čipovém nosiči, o vydání duplikátu Karty či o změnu údajů držitele Karty (dále jen „**Žádost**“), na niž je aktuální fotografie Žadatele/Držitele pořízená Žadatelem/Držitelem, pracovník Odbavovacího místa (dále jen „**Pracovník**“) od Žadatele/Držitele tuto Žádost přebere, přičemž zkontroluje úplnost a správnost Žádosti a v případě zjištěných nedostatků poskytne Žadateli/Držiteli potřebnou součinnost k odstranění nedostatků Žádosti.
- Dostaví-li se Žadatel či Držitel na Odbavovací místo za účelem podání Žádosti bez vyplněné Žádosti, Pracovník poskytne takovému Žadateli/Držiteli potřebnou součinnost k vyplnění Žádosti, popř. Žádost v součinnosti s ním vyplní (např. není-li Žadatel/Držitel ze zdravotních důvodů schopen Žádost vyplnit sám) a současně pořídí fotografii Žadatele/Držitele zařízením k tomu poskytnutým ze strany DPKV, jestliže Žadatel/Držitel nepředloží svou fotografii jím pořízenou, a pořízenou či předloženou fotografii Žadatele/Držitele uloží do systému Plzeňská karta sdružujícího Plzeňskou kartu, Karlovarskou kartu, Chebskou kartu a Marjánku (karty používanou v Mariánských Lázních) [dále jen „**Systém**“] pod evidenčním číslem Žadatele/Držitele tak, aby tak aby bylo možné spárovat Žádost podanou Žadatelem/Držitelem s jeho fotografií.
- Na podkladě Žádosti Pracovník do Systému zadá nebo v Systému aktualizuje tato data týkající se Žadatele nebo Držitele:
 - a) jméno a příjmení, popř. akademický titul
 - b) datum narození
 - c) adresa trvalého pobytu nebo bydliště
 - d) telefonní číslo a/nebo e-mailová adresa, jestliže tato data jsou v Žádosti uvedena
- Pracovník vydá Žadateli/Držiteli Kartu vystavenou na základě podané Žádosti. Při podání Žádosti sdělí Pracovník Žadateli/Držiteli (předpokládaný) termín, kdy si Žadatel/Držitel může převzít Kartu; v případě, že Karta bude vydána později, informuje o tom Pracovník Žadatele/Držitele bezodkladně poté, co mu tato skutečnost vejde ve známost, a to telefonicky nebo elektronickou poštou (e-mailem) na telefonní číslo, resp. e-mailovou adresu uvedenou Žadatelem/Držitelem v Žádosti.

- Vystavení nové Karty, výměna Karty po uplynutí životnosti čipového nosiče, výměna Karty po uplynutí platnosti vyznačené na čipovém nosiči a vydání duplikátu Karty je zpoplatněno, a to ve výši dle aktuálního ceníku DPKV. Při podání Žádosti Pracovník od Žadatele/Držitele přijme příslušný poplatek, a to v hotovosti či bezhotovostně a úhradu poplatku zadá do Systému.

Tento dokument – Popis postupu sběru žádostí – je jednostranným právním jednáním DPKV a DPKV si vyhrazuje právo tento dokument jednostranně měnit s tím, že změna tohoto dokumentu (nové, aktualizované znění tohoto dokumentu) nabývá účinnosti ke dni uvedenému v novém, aktualizovaném znění tohoto dokumentu; datum účinnosti bude vždy stanoveno tak, aby změna tohoto dokumentu nabyla účinnosti nejdříve 14. den ode dne oznámení takovéto změny partnerovi provozujícímu Odbavovací místo.

Tento dokument nabývá účinnosti ke dni 01. 01. 2024.

PLNÁ MOC

Níže podepsaná společnost

Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.

se sídlem: Sportovní 656/1, Drahovice, 360 01 Karlovy Vary

IČO: 483 64 282

DIČ: CZ48364282

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni v odd. B, vložka 341

zastoupená Ing. Lukášem **Siřínkem** – místopředsedou představenstva na základě plné moci

(dále jen „**DPKV**“)

z m o c ň u j e

Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace

se sídlem: Hlavní 239/23, 352 01 Aš

zastoupený: Ing. Mgr. Andreou Kuzma, ředitelkou

IČO: 70940479

DIČ: CZ70940479

(dále jen „**Partner**“)

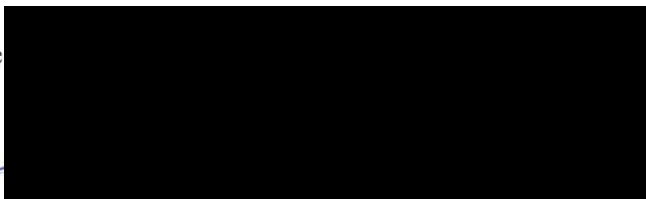
v návaznosti na Příkazní smlouvu pro provozování dobíjecího místa Karlovarské karty a sběr žádostí ke Karlovarské kartě uzavřené mezi DPKV a Partnerem ze dne 1. 1. 2024 (dále jen „**Smlouva**“), aby jménem a na účet DPKV činil veškerá právní jednání v záležitosti

- sběru žádostí o vystavení nebo o výměnu multifunkční čipové karty „Karlovarská karta“ sloužící k odbavení cestujících v integrovaném dopravním systému Karlovarského kraje (dále jen „**IDKV**“), který je součástí systému Plzeňská karta sdružujícího Plzeňskou kartu, Karlovarskou kartu, Chebskou kartu a Marjánku (kartu používanou v Mariánských Lázních) [dále jen „**Karta**“], a výdeje Karty a/nebo
- dobíjení čipových nosičů evidovaných v systému Plzeňská karta sdružujícího Plzeňskou kartu, Karlovarskou kartu, Chebskou kartu a Marjánku (kartu používanou v Mariánských Lázních) [dále jen „**Systém**“] spočívajícího v nahrávání předplaceného časového kuponu pro odbavení cestujících v systému IDKV a nahrávání elektronických peněz do aplikace Elektronická peněženka, která je součástí čipových nosičů evidovaných v Systému,

zejm. aby jménem a na účet DPKV jednal se třetími osobami (zejm. žadateli o Kartu či držiteli Karty), přijímal od nich žádosti o vystavení Karty, o výměnu Karty po uplynutí životnosti čipového nosiče, o výměnu Karty po uplynutí platnosti vyznačené na čipovém nosiči, o vydání duplikátu Karty či o změnu údajů držitele Karty (dále jen „**Žádost**“), vydával jim Kartu a vybíral (přijímal) od nich v penězích poplatky spojené s vystavením a výměnou Karty, nahrával předplacené časové kupony pro odbavení cestujících v systému IDKV a vybíral (přijímal) v penězích cenu předplatného časového kuponu, nahrával elektronické peníze do aplikace Elektronická peněženka, která je součástí čipových nosičů evidovaných v Systému, a vybíral (přijímal) v penězích úhradu ve výši jmenovité hodnoty nahrávaných elektronických peněz, zadával příslušná data do Systému a aby činil jménem a na účet DPKV i jiná potřebná jednání a úkony k řádnému zajištění věci a jednání a úkony s řádným zajištěním této záležitosti související.

Tato plná moc se uděluje na dobu trvání Smlouvy.

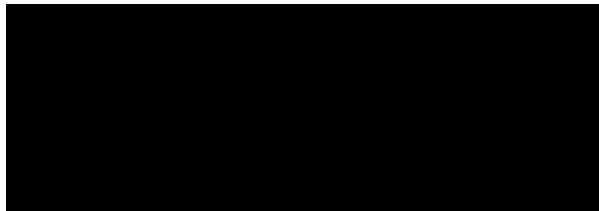
V Karlových Varech dne



Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.

zastoupená Ing. Lukášem **Sířinkem** – místopředsdou představenstva na základě plné moci

Zmocnění přijímám.



Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace Zastoupené Ing. Mgr.
Andreou Kuzma, ředitelkou

SMLOUVA O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku dle nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. 04. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „**GDPR**“) a dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon**“),
mezi následujícími smluvními stranami:

Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.

se sídlem: Sportovní 656/1, 360 01 Karlovy Vary
zastoupená: Ing. Liborem Škardou, dopravně technickým ředitelem na základě plné moci
IČO: 483 64 282
DIČ: CZ48364282
Bank. spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Karlovy Vary
č. účtu: [REDAKCE] vedený u Komerční banky, a.s., pobočka Karlovy Vary

korporace zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka 341

jako správce osobních údajů (dále jen „**DPKV**“ nebo „**správce**“)

a

Knihovna, Muzeum a Informační centrum Aš, příspěvková organizace

se sídlem: Hlavní 239/23, 352 01 Aš
zastoupený: Ing. Mgr. Andreou Kuzma, ředitelkou
IČO: 70940479 DIČ:
CZ70940479
Bank. spojení: ČSOB č. účtu: [REDAKCE]

jako zpracovatel osobních údajů (dále jen „**zpracovatel**“)

Čl. I

Preamble

Vzhledem k tomu, že smluvní strany spolu uzavírají Příkazní smlouvu, jejímž předmětem je stanovení podmínek pro provozování dobíjecího místa Karlovarské karty (dále jen „**Karta**“) a sběr žádostí ke Kartě (dále jen „**Smlouva**“), je zapotřebí pro řádné plnění předmětného smluvního vztahu dále uzavřít tuto smlouvu, která tvoří přílohu č. 4 Smlouvy, a to za účelem jednotné smluvní úpravy podmínek zpracovávání osobních údajů klientů správce (dále jen „**subjektů údajů**“) v rámci účelů vymezených v této smlouvě. Obě smluvní strany se zavazují jednat v souladu s touto smlouvou v mezích své činnosti tak, aby řádně plnily závazky plynoucí z nařízení GDPR a Zákona, které pro ně vyplývají ze zpracovávání osobních údajů subjektů údajů.

Čl. II

Definice pojmů

1. Pojmy „subjekt údajů“, „orgán dozoru“, „porušení zabezpečení osobních údajů“ a „zpracování“ jak jsou používány v této smlouvě, mají význam uvedený v GDPR (čl. 4 GDPR).
2. Osobními údaji se rozumí veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (dále jen „subjekt údajů“), jsou to tedy údaje o subjektech údajů, blíže definované v čl. III. odst. 7 smlouvy, které v souvislosti s plněním Smlouvy správce předá, zašle či jinak zpřístupní zpracovateli, případně který zpracovateli poskytne napřímo dle pokynu správce subjekt údajů.
3. Zpracováním se rozumí jakákoliv operace nebo soubor operací s osobními údaji nebo soubory osobních údajů, který je prováděn pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů, jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí, použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoliv jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování, omezení, výmaz nebo zničení.

Čl. III

Účel a předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při zpracování osobních údajů subjektů údajů po dobu trvání platnosti a účinnosti této smlouvy a v souladu s nařízením GDPR a Zákonem tak, aby mezi smluvními stranami došlo k maximální možné ochraně osobních údajů. Zpracovatel bude pro správce zpracovávat osobní údaje subjektů údajů v souladu s pokyny správce v rozsahu stanoveném v tomto článku smlouvy, a to výhradně za účelem uvedeným v odst. 6 tohoto článku smlouvy.
2. Předmětem smlouvy je dále závazek smluvních stran zachovávat mlčenlivost o vzájemně poskytnutých osobních údajích, a to v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou.
3. Prostředky zpracování osobních údajů mohou být automatické, neautomatické, manuální i elektronické.
4. Zpracovatel není oprávněn osobní údaje dále jakkoliv zpracovávat v rozporu nebo nad rámec stanovený touto smlouvou nebo je převádět a předávat třetím osobám a dalším zpracovatelům, pokud správce či tato smlouva neurčí písemně jinak.
5. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje podle doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování neukládají právo Evropské unie nebo České republiky, které se na zpracovatele vztahují. V takovém případě je zpracovatel povinen správce informovat o tomto právním požadavku před samotným zpracováním osobních údajů, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.
6. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje výhradně za účelem:
 - převzetí žádosti o vystavení nové Karty;
 - převzetí žádosti o výměnu Karlovarské/Chebské karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče;
 - převzetí žádosti o výměnu Karty po uplynutí platnosti vyznačené na čipovém nosiči;
 - zadání dat do systému Karta dle podmínek uvedených v Příkazní smlouvě;
 - vydání nově vystavené Karty na základě žádosti podané žadatelem dle podmínek uvedených v Příkazní smlouvě;
 - výběr poplatku za výměnu Karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče, za výměnu Karty po uplynutí doby platnosti vyznačené na čipovém nosiči a za vystavení nové [Karty](#);
 - dobíjení předplaceného časového kuponu a elektronických peněz na čipové nosiče evidované v systému Karta.
7. Zpracovatel je v rozsahu této smlouvy a Smlouvy oprávněn zpracovávat výlučně níže definované kategorie osobních údajů klientů/zákazníků správce:
 - jméno, příjmení, titul, datum narození subjektu údajů a jeho zákonného zástupce, či zmocněnce,
 - adresa trvalého pobytu (ulice, č. p., č. e., PSČ, obec, část obce, stát) subjektu údajů a jeho zákonného zástupce, či zmocněnce,
 - korespondenční adresa (ulice, č. p., č. e., PSČ, obec, část obce, stát) subjektu údajů,
 - telefon a e-mail subjektu údajů,
 - fotografie subjektu údajů,
 - číslo Karty - identifikační osobní údaj (tj. unikátní výrobní číslo čipu),
 - údaje držitelů Karty vypovídající o jejich finančních závazcích vůči DPKV a subjektu akceptujícímu elektronické peníze vydávané DPKV,
 - údaje držitelů Karty vypovídající o jejich právech (včetně využívání těchto práv) vůči DPKV nebo jinému subjektu poskytujícímu službu veřejné dopravy - právech na využívání předplacené služby dopravy (tzv. předplacených kuponů a jejich využívání),
 - další údaje držitelů Karty, které jsou nutné pro vyřizování případných reklamací držitelů Karty,
 - údaje držitelů Karty vypovídající o skutečnosti, zda mezi nimi a správcem došlo k uzavření smlouvy o vydání Karty či jiného média vybaveného bezkontaktním čipem,
 - údaje držitelů Karty nezbytné pro uplatnění nároku na bezplatnou výměnu Karty.

Zvláštní kategorie osobních údajů nebudou zpracovávány.

8. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje ve shora uvedeném rozsahu a ke shora uvedenému účelu výlučně v místě k tomu určeném. Smluvní strany se dohodly, že součinnost zpracovatele a plnění jeho povinností dle této smlouvy je bezplatné.

9. Dojde-li v rámci další spolupráce smluvních stran kdykoli po dobu účinnosti této smlouvy k uzavření smlouvy o další spolupráci a bude-li předmětem takové spolupráce zpracovávání osobních údajů zpracovatelem, zavazují se smluvní strany před zahájením realizace takové činnosti uzavřít písemný dodatek k této smlouvě, jehož obsahem bude vymezení účelu a též případné doplnění rozsahu zpracování osobních údajů.
10. Zpracovatel si je vědom skutečnosti, že pokud poruší účel zpracování osobních údajů tím, že určí účel a prostředky zpracování, je v souladu s čl. 28 odst. 10 GDPR ve vztahu k takovému zpracování považován za správce.

Čl. IV Povinnosti smluvních stran

1. Správce je povinen předat zpracovateli ve smyslu čl. 28 odst. 3 písm. a) GDPR doložené pokyny ke zpracování osobních údajů. Za tyto pokyny se považují:
 - povinnosti zpracovatele sjednané ve Smlouvě a této smlouvě
 - povinnosti zpracovatele vyžadované dodatečně správcem na základě jiné doložitelné komunikace týkající se Smlouvy
 - pokyn správce, že zpracovatel není oprávněn předávat osobní údaje do jakékoliv třetí země či mezinárodní organizaci
2. Správce je oprávněn obracet se na zpracovatele s případnými požadavky na např. opravu či výmaz osobních údajů a zpracovatel je povinen tomuto požadavku vyhovět a splnění požadavku správci prokázat, a to ve lhůtě do 3 pracovních dnů.
3. Smluvní strany potvrzují, že informační povinnost ve vztahu k subjektům údajů, jejichž osobní údaje jsou zpracovávány, bude plněna správcem.
4. Správce je povinen zejména:
 - vytvořit podmínky pro řádné plnění úkolů kontaktních osob na straně zpracovatele (dále též jen „**kontaktní osoby**“) k práci s osobními údaji,
 - předávat kontaktním osobám zpracovatele aktuální informace a podklady nutné pro plnění předmětu této smlouvy,
 - při této komunikaci se správce zavazuje přednostně používat e-mailové komunikace, jmenovitý seznam kontaktních osob zpracovatele, e-mailové a telefonní spojení na tyto osoby tvoří Přílohu č. 1 této smlouvy.
5. Zpracovatel se zavazuje zejména:
 - poskytovat služby v rozsahu definovaném příslušnou smlouvou uzavřenou v rámci spolupráce mezi smluvními stranami, jejímž obsahem je činnost související se zpracováním osobních údajů, a to v souladu s nařízením GDPR a Zákonem,
 - informovat správce neprodleně, zpravidla nejpozději však do 72 hodin, o jakémkoliv ohrožení nebo narušení ochrany osobních údajů, a o zjištěné situaci sepsat se zástupcem správce písemný zápis,
 - řídit se obecnými podmínkami pro zpracovatele osobních údajů uvedenými v čl. V této smlouvy, v GDPR a Zákoně.

Čl. V Podmínky pro zpracování osobních údajů

1. Správce prohlašuje, že osobní údaje zpracovávány dle této smlouvy jsou získávány v souladu s GDPR.
2. Správce dále prohlašuje, že osobní údaje subjektů údajů předané zpracovateli dle této smlouvy jsou osobními údaji, s jejichž zpracováním udělili subjekty údajů písemný souhlas nebo je správce zpracovává ze zákonných důvodů uvedených v čl. 6 odst. 1 GDPR, konkrétně z důvodu dle písm. b), kdy je zpracování nezbytné pro splnění smlouvy, jejíž smluvní stranou je subjekt údajů.
3. Zpracovatel se zavazuje, že po dobu trvání účinnosti této smlouvy bude zajištěno takové technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů vyplývající z čl. 32 GDPR a budou přijata taková opatření, aby v této době zajistili úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, zejm. aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i

k jejich jinému zneužití. Mezi taková opatření budou patřit zejména pravidla pro práci s danými informačními systémy, nakládání s osobními údaji pouze pověřenými osobami zpracovatele, zajištění místností a počítačů s databázemi osobních údajů proti vniknutí neoprávněných třetích osob, zabezpečený přenos osobních údajů, a to jak manuálně, tak prostřednictvím elektronických prostředků, a mlčenlivost všech osob, které se přímo nebo nepřímo zabývají u zpracovatele zpracováním osobních údajů, o těchto osobních údajích, o jejich zpracování, pokud není vyžadováno v rámci konkrétního zpracování jinak, a o bezpečnostních opatřeních v rámci zpracování osobních údajů. Zpracovatel je povinen na základě žádosti správce prokázat přijatá a provedená technická a organizační opatření.

4. Vlastníkem osobních údajů předaných zpracovateli za účelem zpracování dle této smlouvy je výlučně správce.
5. Zpracovatel prohlašuje a zavazuje se shromažďovat, zaznamenat, uspořádat, strukturovat, ukládat na nosiče, zpřístupňovat, upravovat nebo pozměňovat, vyhledávat, nahlížet, používat, předávat, šířit, zveřejňovat, uchovávat, vyměňovat, třdit nebo kombinovat, blokovat a likvidovat (výše a dále jen „zpracovávat“) osobní údaje výlučně v rozsahu odpovídajícím účelu této smlouvy a pouze pro účely vymezené v článku III. této smlouvy. Osobní údaje budou zpracovatelem zpracovávány přesně, zákonně, korektně a transparentně. V případě, že se zpracovatel dozví věrohodným způsobem, že osobní údaje neodpovídají výše uvedenému požadavku, je povinen osobní údaje opravit, nesprávná data likvidovat a o těchto změnách bez odkladu písemně informovat správce.
6. Správce je kdykoliv oprávněn kontrolovat plnění a dodržování kteréhokoli z ustanovení týkajícího se dodržování GDPR a Zákona a to i bez předchozího upozornění. Zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v tomto článku, a umožní audit, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispěje.
7. Zpracovatel prohlašuje, že poskytnuté osobní údaje bude zpracovávat podle svého nejlepšího vědomí, znalostí a podle GDPR a Zákona. Zpracovatel bude vždy postupovat pouze podle pokynů správce. Pokud má zpracovatel za to, že v některé oblasti zpracování osobních údajů jsou pokyny správce nedostatečné nebo nejasné, je povinen si od správce vyžádat dostatečné či jasné pokyny. Zpracovatel je povinen neprodleně informovat správce o tom, že je jeho pokyn porušuje GDPR nebo jiné právní předpisy. Zpracovatel v takovém případě nesplní pokyn správce, přeruší jej a počká na udělení nového pokynu.
8. Zpracovatel se zavazuje, že tyto osobní údaje nepoužije pro jiný, než touto smlouvou stanovený účel. Zpracovatel bude dbát na to, aby jeho jednáním nevznikla žádná škoda.
9. Zpracovatel je oprávněn osobní údaje subjektů údajů dle této smlouvy zpracovávat pouze po dobu účinnosti této smlouvy.
10. Zpracovatel je při zpracování osobních údajů povinen zohledňovat povahu jejich zpracování, je správci nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, a pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v GDPR.
11. Zpracovatel je správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.
12. Po skončení této smlouvy zpracovatel v souladu s rozhodnutím správce všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí správci a současně tyto osobní údaje vymaže ze všech elektronických zařízení či databází používaných zpracovatelem, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů. Pokud správce neprovede volbu bez zbytečného odkladu po skončení smlouvy, zpracovatel všechny osobní údaje vymaže.

Čl. VI

Pověřené osoby

1. Pověřenými osobami pro účely této smlouvy jsou zaměstnanci zpracovatele, trestně i společensky bezúhonní, kteří jsou v rámci své činnosti na základě této smlouvy oprávněni činit úkony spojené s prací s osobními údaji osob a jsou proškoleni v oblasti plnění povinností dle GDPR a Zákona.
2. Zpracovatel je povinen zajistit zejména, aby jeho pracovníci zachovávali absolutní mlčenlivost o informacích, které se v souvislosti s uzavřením této smlouvy dozvěděli po celou dobu účinnosti této

smlouvy, ale i po dobu po skončení účinnosti smlouvy.

3. Smluvní strany se zavazují:
 - jednat tak, aby nemohlo dojít k poškození subjektů údajů dle této smlouvy,
 - neprodleně doplnit nebo upravit tuto smlouvu na žádost druhé smluvní strany, ukáže-li se, že ochrana osobních údajů shromažďovaných a zpracovávaných dle této smlouvy není dostatečná,
 - o všech jednáních, školeních, kontrolách a zjištěních pořizovat písemný zápis, se kterým musí být odpovědné osoby obou smluvních stran v potřebném rozsahu prokazatelně seznámeny,
 - umožnit druhé straně přesvědčit se o dostatečnosti opatření k ochraně osobních údajů,
4. Správce i zpracovatel jsou oprávněni přiměřeně kontrolovat dodržování této smlouvy.
5. Zpracovatel není oprávněn bez výslovného předchozího konkrétního nebo obecného písemného souhlasu správce zapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele. V případě obecného písemného povolení zpracovatel správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky. Pokud zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu podle práva Evropské unie nebo členského státu Evropské unie stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny v této smlouvě. Zejména musí být poskytnuty dostatečné záruky, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky GDPR, Zákona i této smlouvy. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá správci za toto neplnění povinností sám zpracovatel.

Čl. VII **Odpovědnost za škodu**

1. Smluvní strany nesou odpovědnost za porušení povinností spojených s nakládáním s osobními údaji dle této smlouvy nebo příslušných právních předpisů České republiky nebo Evropské unie.
2. V případě, že jedna ze smluvních stran zjistí možné porušení povinností druhé smluvní strany dle předešlého odst. 1 tohoto článku této smlouvy, informuje s doložením důkazů neprodleně písemně druhou smluvní stranu o zjištěných skutečnostech s výzvou ke kontrole a zjištění, zda prokazatelně došlo k porušení těchto povinností. Povinná smluvní strana, v případě že dle vlastních zjištění a kontroly shledá důkazy ve výzvě jako nevěrohodné, vyjádří se k této písemné výzvě a doloží své vlastní důkazy, že porušení povinností dle této smlouvy nezpůsobila. V opačném případě, jestliže povinná strana shledá výzvu jako opodstatněnou, informuje neprodleně písemně v tomto smyslu oprávněnou smluvní stranu.
3. Pokud bude smluvní straně v souvislosti s prokazatelným porušením povinností druhé smluvní strany spojené s nakládáním s osobními údaji dle této smlouvy nebo příslušných právních předpisů České republiky nebo Evropské unie pravomocně uložena povinnost zaplatit pokutu nebo nahradit škodu či poskytnout peněžité zadostiučinění, smluvní strana, která porušila výše uvedenou povinnost, poskytne druhé smluvní straně odškodnění v plné výši uložené pokuty nebo uložené náhrady škody či peněžitého zadostiučinění.

Čl. VIII **Trvání smlouvy**

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou Smluvních stran a účinnosti okamžikem účinnosti Smlouvy a je uzavřena na dobu neurčitou, nejdéle však na dobu platnosti a účinnosti Smlouvy.
2. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě podstatné porušení jakékoliv povinnosti druhé smluvní strany vyplývající z této smlouvy nebo z právních předpisů České republiky či EU v oblasti ochrany osobních údajů, zejm. z GDPR. Za podstatné porušení této smlouvy je považováno rovněž opakované, tj. druhé a další porušení povinností dle této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že v případě porušení kteréhokoliv článku této smlouvy či ustanovení GDPR nebo Zákona strana poškozená zašle písemné oznámení o porušení s poskytnutím přiměřené lhůty k nápravě. Po uplynutí této lhůty při neodstranění závadného stavu je poškozená strana oprávněna odstoupit od smlouvy.

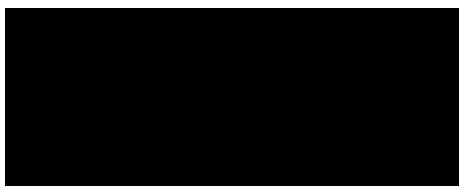
Čl. IX Ostatní ujednání

1. Obě strany prohlašují, že jsou oprávněny zpracovávat a spravovat osobní údaje dle obecně závazných právních předpisů a v souladu s touto smlouvou.
2. Bude-li kterékoli ustanovení této smlouvy shledáno příslušným soudem nebo jiným orgánem neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, bude takové ustanovení považováno za vypuštěné z této smlouvy a ostatní ustanovení této smlouvy budou nadále trvat, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že je nelze oddělit od ostatního obsahu této smlouvy. Smluvní strany v takovém případě bez zbytečného odkladu uzavřou takové dodatky k této smlouvě, které umožní dosažení výsledku stejného, a pokud to není možné, pak co nejbližšího tomu, jakého mělo být dosaženo neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným ustanovením.
3. Nastane-li z jakéhokoli důvodu (např. z důvodu legislativních změn, rozhodnutí státního orgánu apod.) nutnost změny dohodnutých pravidel při plnění předmětu této smlouvy, zavazuje se správce neprodleně o této skutečnosti zpracovatele informovat. Smluvní strany jsou povinny v takovém případě zahájit jednání o změně této smlouvy.

Čl. Závěrečná ujednání

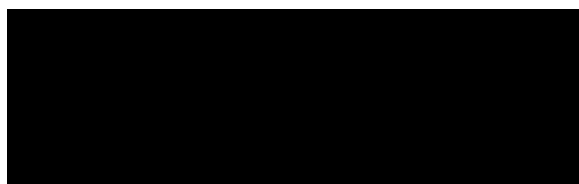
1. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden její výtisk.
2. Obě strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí, a na důkaz svého souhlasu připojují pod její text své vlastnoruční podpisy osoby, oprávněné za smluvní strany v této věci jednat.
3. Smluvní strany se zavazují, že v případě sporů o obsah plnění této smlouvy, vynaloží veškeré úsilí, které lze spravedlivě požadovat k tomu, aby tyto spory byly vyřešeny smírnou cestou.
4. Otázky touto smlouvou výslovně neupravené se řídí právními předpisy České republiky a EU v oblasti ochrany osobních údajů, zejm. nařízením GDPR a Zákonem.
5. Smluvní strany uzavřením této smlouvy stvrzují, že jim v uzavření této smlouvy nebrání žádné závazky ke třetím osobám.
6. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky ke smlouvě, přičemž podpisy zástupců obou smluvních stran musí být na téže listině, s výjimkou změn kontaktních údajů a osob, které postačuje druhé smluvní straně písemně oznámit a tato změna je pak účinná dnem následujícím po doručení této informace o změně druhé smluvní straně.
7. Nedílnou součástí této smlouvy je Příloha č. 1 - Seznam kontaktních osob.

V Aši, dne 1.1. 2024



Ing. Mgr. Andrea Kuzma, ředitelka Ing.

V Karlových Varech, dne 1.1. 2024



Libor Škarda – ředitel dopravně-technického útvaru,
na základě plné moci

Seznam kontaktních osob

Příjmení a jméno	Telefon	Mobil	E-mail
██████████		██████████	██████████
██████████		██████████	██████████